



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИТЕТ ПО ПРОБЛЕМАМ СЫРЬЕВЫХ ТОВАРОВ

Семьдесят первая сессия

Рим, 4–6 октября 2016 года

Резюме Председателя по итогам четвертого совещания на уровне министров на тему "Долгосрочная динамика цен на сырьевые товары и устойчивое сельскохозяйственное развитие"

Представлено министром торговли Бангладеш Его Превосходительством Тофаилом Ахмедом

Заместитель Генерального директора ФАО г-жа Мария Елена Семедо,
председатель Комитета по проблемам сырьевых товаров г-жа Мария Лаура да Роча,
уважаемые министры и послы,
уважаемые делегаты и гости,
члены Секретариата КСТ,
Ваши Превосходительства, дамы и господа!

Сегодня мне хотелось бы проинформировать вас об итогах прошедшего вчера в ФАО совещания на уровне министров на тему "Долгосрочная динамика цен на сырьевые товары и устойчивое сельскохозяйственное развитие".

В работе совещания приняли участие около 20 министров и заместителей министров, а также представители различных ассоциаций, международных организаций и частного сектора. Мы все приняли участие в обсуждении важных вопросов, таких как зависимость от сырьевых товаров и диверсификация, а также структура международной торговли продовольственными товарами. Кроме того, была рассмотрена проблема изменения климата, в том числе роль

*Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной.
Для ознакомления с другими документами следует обратиться на www.fao.org.*



mr120

торговли, как механизма адаптации. Также были проанализированы роль торговли и других мер политики в повышении качества питания.

Позвольте поблагодарить ФАО и Генерального директора г-на Жозе Грациану да Силву за организацию этого совещания. Для многих стран данное мероприятие является важной платформой для обмена мнениями и опытом проведения политики в области сельскохозяйственных сырьевых товаров и торговли.

В рамках совещания, организованного в формате круглых столов, были проведены интерактивные дискуссии с участием министров сельского хозяйства и торговли. Я лично приветствую подобное нововведение. Благодаря ему дискуссии на совещании отличались содержательностью, а диалог оказался плодотворным и многообещающим. Чрезвычайно полезным было обменяться информацией о реализуемых нами мерах политики по решению основных проблем.

В ходе состоявшегося вчера обсуждения был отмечен ряд важных моментов, и мне хотелось бы остановиться на некоторых из них.

Первый важный момент – зависимость от сырьевых товаров. От сельскохозяйственных сырьевых товаров во многом зависит рост экономики развивающихся стран. Колебания мировых цен на сырьевые товары могут иметь серьезные последствия не только для экономического положения мелких землевладельцев, но и для экономики стран, зависящих от сырьевых товаров, а также оказывать влияние на обеспечение продовольственной безопасности и динамику уровня бедности.

Повышение степени переработки продукции и диверсификация были отмечены как основные механизмы сокращения зависимости стран от сырьевых товаров, диверсификации сельского хозяйства и снижения уровня уязвимости.

По итогам обсуждения были определены способы повышения степени переработки продукции за счет совершенствования инфраструктуры и наращивания потенциала в первую очередь на основе государственно-частных партнерств. Была подчеркнута необходимость поощрять создание фермерских объединений и кооперативов, а также развивать и улучшать навыки фермеров в сфере бизнеса и маркетинга.

Фермерские кооперативы за счет увеличения объемов производства и сбыта продукции и повышения степени ее переработки могут предоставить мелким землевладельцам более широкие возможности для отстаивания своих интересов на рынке. Все это наравне с доступом к кредитованию для мелких землевладельцев и малых предприятий означает новые возможности интеграции в производственно-сбытовые цепочки и снижения зависимости от основных сельскохозяйственных сырьевых товаров.

Второй важный момент, который мне бы хотелось отметить, связан с изменением климата. Изменение климата влияет на условия сельскохозяйственного производства и чревато снижением урожайности. Последствия изменения климата уже ощущаются во многих странах. Преодоление последствий изменения климата станет особенно трудной задачей для стран с большой долей мелких землевладельцев, поскольку налагает дополнительное бремя на и без того уязвимые домохозяйства.

На совещании было отмечено, что достижение устойчивого роста продуктивности – ключевое условие для удовлетворения растущего спроса и решения проблемы изменения климата и обострения конкуренции за скудные ресурсы. Торговля как часть широкого комплекса стратегий и мер также станет важным инструментом преодоления последствий изменения климата.

Среди приоритетных мер политики было выделено возобновление инвестирования в научные исследования и разработки, инновации, а также более широкое внедрение рациональных методик в мелких хозяйствах. Участники также обратили внимание на необходимость оказания поддержки усилиям стран по развитию национальных мер политики, учитывающих их сравнительные преимущества и конкретные сложности, связанные с изменением климата.

Третий важный момент – создание благоприятной политической среды для торговли. Докладчики упоминали о значимости торговли и торговых соглашений для продовольственной безопасности и подчеркивали роль торговли, как инструмента достижения Целей в области устойчивого развития.

Отмечалось, что рост торговых потоков – желательное условие для достижения развития и экономического роста. Меры, приводящие к дисбалансу на рынках, в том числе экспортные субсидии и ограничения, подрывают устойчивость глобальной торговой системы. Была отмечена важность итогов прошлогодней министерской встречи ВТО в Найроби.

Дальнейшие улучшения могли бы содействовать укреплению торговой системы. Поскольку страны находятся на различных этапах сельскохозяйственного развития, в торговой политике должны учитываться различия в их потребностях.

Наконец, последний важный аспект – питание. В ходе обсуждений мы пришли к выводу, что рацион питания – это связующее звено между торговлей и питанием. Внимание было уделено не только возможностям, которые благодаря торговле открываются в области продовольственной безопасности и питания, но также и соответствующим рискам.

Несмотря на то, что торговля позволяет расширять потребительский выбор, обеспечивая наличие более разнообразного, безопасного и качественного продовольствия, повышение доступности менее питательной еды вызывает опасения.

Торговля по-разному сказывается на проблеме неполноценного питания и ожирения, и поэтому до разработки политических рекомендаций необходимо проводить индивидуальный страновой анализ. Использование научно обоснованных, опирающихся на "Кодекс Алиментариус" принципов и строгое соблюдение требований к качеству и безопасности пищевых продуктов может оказать положительное влияние.

Следует продолжать углублять координацию между государственными ведомствами, занимающимися, например, вопросами сельского хозяйства, здравоохранения и торговли, а также более активно привлекать соответствующие заинтересованные стороны к работе над различными аспектами продовольственной системы. Маркировка пищевых продуктов – это один из примеров таких вопросов на стыке проблематики торговли и питания.

Убежден, что наш Комитет примет к сведению эти соображения.

Позвольте поблагодарить г-на Грациану да Силву за прекрасную организацию четвертого совещания на уровне министров по проблемам сырьевых товаров.

Г-жа заместитель Генерального директора,

г-жа Председатель КСТ,

Ваши Превосходительства, дамы и господа,

Благодарю вас за внимание и желаю вам плодотворной и успешной работы в ходе сессии!